

MAKALAH
PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT (PKM)



**SOSIALISASI PENGGUNAAN METODE GRAMMAR TRANSLATION
METHOD (GTM) DAN PENERAPANNYA DALAM BERBICARA**

Oleh:

MELISA NOVIANTY, S.Pd., M.Pd. (NIDN. 0225118902)
NOVRI YANZA

PROGRAM STUDI BAHASA INGGRIS
FAKULTAS EKONOMI
UNIVERSITAS PALEMBANG
2019

LAPORAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT

Judul : Sosialisasi Penggunaan Metode Grammar Translation Method (GTM)
dalam berbicara Bahasa Inggris
Pelaksana PkM : **Melisa Novianty, S.Pd., M.Pd.**
Novri Yanza
Pangkat/Jabatan : IIIb / Asisten Ahli
Unit Kerja : Universitas Palembang
Waktu Penelitian : Juni 2021
Biaya Penelitian : Rp.5.000.000,-
Sumber Dana : Universitas Palembang

Fakultas Ekonomi UNPAL

Dekan,



Palembang, Desember 2018

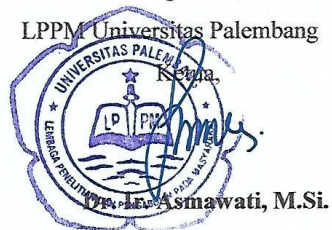
Pelaksana PKM:



Melisa Novianty, S.Pd., M.Pd.

Mengetahui,

LPPM Universitas Palembang



SOSIALISASI PENGGUNAAN METODE GRAMMAR TRANSLATION METHOD (GTM) DAN PENERAPANNYA DALAM BERBICARA BAHASA INGGRIS

I. PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Berbicara merupakan kemampuan atau kesanggupan seseorang dalam mengucapkan kata-kata untuk mengekspresikan, menyatakan, serta menyampaikan gagasan dan perasaannya secara lisan kepada orang lain. Kegiatan berbicara merupakan kegiatan yang kompleks dan berbeda dari ketiga aspek keterampilan berbahasa lainnya. Hal ini disebabkan selama kegiatan berbicara seseorang tidak hanya mengekspresikan, mengungkapkan ide/gagasan dan perasaan kepada orang lain, tetapi lebih jauh lagi berbicara merupakan suatu bentuk perilaku manusia yang memanfaatkan faktor-faktor fisik, psikologi, semantik, dan linguistik. Kegiatan berbicara juga memanfaatkan otot dan jaringan tubuh manusia untuk menunjang maksud dan tujuan berbicara.

Hal ini sesuai dengan pendapat Tarigan, (2008: 16) yang menyatakan berbicara merupakan suatu sistem tanda-tanda yang dapat didengar (*audible*) dan yang kelihatan (*visible*) yang memanfaatkan sejumlah otot dan jaringan otot tubuh manusia demi maksud dan tujuan gagasan-gagasan atau ide-ide yang dikombinasikan. Dengan demikian berbicara itu lebih daripada hanya sekedar mengucapkan bunyi-bunyi atau kata-kata. Berbicara adalah suatu alat untuk mengkomunikasikan gagasan-gagasan yang disusun serta dikembangkan sesuai dengan kebutuhan pendengar atau penyimak.

Dalam kegiatan berbicara tidak hanya suara yang dapat didengar secara lisan oleh penyimak tetapi dapat pula dilihat penyimak gerakan-gerakan atau mimik si pembicara yang menunjang pokok pembicaraan, sehingga yang diutarakan pembicara dapat dipahami pendengar/penyimak. Pemahaman penyimak tentang sesuatu yang dibicarakan merupakan hal yang sangat diperlukan, karena hal tersebut dapat menimbulkan hubungan timbal balik antara pembicara dengan penyimak.

Oleh karena itu penerapan berbicara dalam bahasa Inggris, Penulis memilih salah satu metode, yaitu dengan menggunakan metode *audio lingual* bagi anak-anak di Kelurahan Demang Lebar Daun yang merupakan salah satu solusi penting yang mampu mendorong pemahaman dalam pembelajaran Bahasa Inggris. Pengembangan metode tersebut diharapkan dapat menjadi solusi untuk mengatasi kurangnya pengetahuan dalam berbicara Bahasa Inggris, mengatasi sulitnya berkomunikasi berbahasa Inggris, memperlancar dalam menangkap kosa

kata melalui pendengaran, mempermudah menjawab soal dalam memahami teks bacaan, dan mempermudah dalam menggarang cerita, membuat teks, percakapan dalam penulisan bahasa Inggris.

1.2 Rumusan Masalah

Berdasarkan latar belakang di atas, maka rumusan masalah yang akan dibahas adalah:

1. Bagaimana peran dan pengaruh pelatihan pembelajaran penerapan berbicara dalam Bahasa Inggris dengan menggunakan *GTM* di Kelurahan Demang Lebar Daun?
2. Apa saja langkah-langkah yang harus dilakukan dalam upaya menuju penerapan peningkatan dalam berbicara bahasa Inggris dengan menggunakan *GTM* di Kelurahan Demang Lebar Daun?

1.3 Tujuan Dan Manfaat

Berdasarkan rumusan masalah di atas maka tujuan dari penelitian ini adalah:

1. Menganalisis peran dan pengaruh penerapan berbicara dalam Bahasa Inggris dengan menggunakan *GTM* di Kelurahan Demang Lebar Daun?
2. Merumuskan langkah-langkah yang harus dilakukan dalam upaya menuju penerapan peningkatan dalam berbicara bahasa Inggris dengan menggunakan *GTM* di Kelurahan Demang Lebar Daun?

1.4 Manfaat yang dapat diambil dari penelitian ini antara lain :

1. Bagi penulis, penelitian tulis ini akan menambah wawasan dan kompetensi di bidang pembendaharaan kata.
2. Bagi pembaca, penelitian ini dapat menjadi referensi untuk pengembangan penelitian selanjutnya.
3. Bagi masyarakat, penelitian ini akan memberikan gambaran mengenai potensi penerapan peningkatan dalam berbicara bahasa Inggris dengan menggunakan *GTM* di Kelurahan Demang Lebar Daun.

II. Landasan Teori

2.1 Pengertian *Grammar Translation Method* (GTM)

Metode pembelajaran pertama kali yang dapat kita gunakan yakni Grammar Translation Method (GTM). Metode yang satu ini berkaitan dengan metode pembelajaran grammar bahasa Latin dan juga bahasa Yunani. GTM ini kita gunakan untuk membaca, menulis, dan berbicara latin. Pada dasarnya, metode ini terdiri dari dua bagian. Bagian pertama, yakni aturan dan juga model pola. Sedangkan kedua, yakni kalimat yang akan diterjemahkan ke dalam dan juga diterjemahkan dari bahasa target. Selain itu, metode ini juga termasuk pembelajaran aturan grammar, pembelajaran menggunakan aturan rumus dalam menerjemahkan kalimat, dan pembelajaran gramatikal kata. Grammar Translation Method (GTM) ini digunakan oleh Amerika Serikat pada tahun 1890.

2.2 Tujuan dan Manfaat Pengajaran Grammar Translation Method

2.2.1 Tujuan Pembelajaran Grammar Translation Method

Adapun tujuan dari Pembelajaran Grammar Translation Method adalah:

1. Untuk membuat siswa bisa menggunakan bahasa target secara komunikatif dan otomatis tanpa berhenti untuk berpikir.
2. Untuk membantu siswa memperoleh pola struktural kalimat atau bahasa.
3. Siswa dapat memahami bahasa asing dengan baik pada saat berbicara dan bisa lebih tanggap dengan hal-hal yang terjadi di sekitar pembicaraannya.
4. Siswa dapat berbicara bahasa asing dengan pelafalan dan pengucapan yang benar sesuai dengan tata bahasa yang tepat.
5. Siswa tidak mendapati kesulitan dan mampu memahami materi cetak.
6. Siswa dapat menulis sesuai dengan standar yang benar.

2.2.2 Manfaat Penerapan Grammar Translation Method

Adapun Manfaat Penerapan Grammar Translation Method adalah:

1. Peserta didik dapat berbicara bahasa target komunikatif
2. Pelajar tidak ada kesulitan untuk memahami pelajaran seperti itu dilakukan dalam bahasa ibu.
3. Pelajar mampu memberikan respon yang benar secara langsung.

4. Peserta didik lebih kekhawatiran tentang kombinasi antara perilaku psikologi dan linguistik.

III. Pembahasan

3.1 Peran dan Pengaruh Penggunaan Grammar Translation Method dan Penerapannya dalam Berbicara Bahasa Inggris

Dengan menggunakan *GTM*, peran dan pengaruh yang besar dalam meningkatkan pengetahuan berbicara para peserta didik dalam berbicara bahasa Inggris, seperti:

1. **Bahasa adalah ucapan-ucapan yang digunakan dalam kehidupan sehari-hari.**

Dengan adanya pernyataan tersebut, dapat kita lihat bahwa metode ini lebih menekankan kepada aspek berbicara. Memang benar, karena sejatinya, Metode Audiolingual memiliki anggapan bahwa grammar, dan kosakata merupakan sekumpulan teori yang sukses apabila diterapkan secara langsung melalui berbicara. Jadi, siswa tidak akan menguasai grammar jika hanya menghafal namun harus action.

2. **Listening dan speaking datang dahulu, kemudian diikuti oleh reading dan writing.**

Proses ini terinspirasi dari kehidupan masa kecil kita sendiri. Ketika kecil, Anda memperoleh bahasa melalui mendengarkan dahulu bukan? Sampai saat ini saya belum menemukan satupun bayi yang langsung menulis, membaca atau berbicara tanpa mendengar terlebih dahulu. Kemudian, setelah mendengar ayah dan ibu kita berbicara, maka kita mulai berceloteh sedikit demi sedikit seperti “mama, papa, kakak, dst”

3. **Setiap pengguna bahasa diarahkan untuk berbicara dalam cara yang berbeda-beda.**

seorang siswa akan tidak akan dipaksa untuk menghafalkan suatu konsep dan bagaimana menggunakannya secara berulang-ulang. Mereka akan diajarkan bagaimana menggunakan bahasa secara natural dan alami tentunya dengan konsep yang berbeda-beda.

3.2.1. Langkah-Langkah yang Dilakukan dalam Upaya Penggunaan Grammar Translation Method dan Penerapannya dalam Berbicara Bahasa Inggris

Adapun langkah langkah yang dilakukan dalam upaya penggunaan metode GTM dan penerapannya dalam berbicara Bahasa Inggris, adalah:

1. Mengetahui tujuan dari berbicara

Secara umum tujuan berbicara adalah untuk berkomunikasi kepada orang lain. Kegiatan berbicara dikatakan berhasil apabila apa yang ingin disampaikan oleh pembicara persis sama dengan apa yang dipahami oleh pendengar. Pada dasarnya berbicara mempunyai 3 (tiga) tujuan umum, antara lain: (1) memberitahu atau melaporkan (*to inform*), (2) Menjamu atau menghibur (*to entertain*), dan (3) Membujuk, mengajak, mendesak, dan meyakinkan (*to persuade*).

2. Mengetahui faktor penunjang keefektifan berbicara

Faktor yang harus diperhatikan oleh pembaca untuk mengefektifkan berbicara mencakup dua faktor, antara lain:

1. Faktor kebahasaan meliputi: (a) ketetapan ucapan, (b) penempatan tekanan, nada, sendi, dan durasi yang sesuai, (c) pilihan kata (diksi), (d) ketetapan sasaran pembicaraan.
2. Faktor Non kebahasaan meliputi: (a) sikap yang wajar, tenang, dan tidak kaku, (b) pandangan harus diarahkan ke lawan bicara, (c) kesediaan menghargai pendapat orang lain, (d) gerak gerik dan mimik yang tepat, (e) kenyaringan suara, (f) kelancaran, (g) penalaran terhadap topik pembicaraan.

IV. Kesimpulan dan Saran

4.1 Kesimpulan

Penggunaan metode dalam pengajaran memiliki peran yang penting dalam meningkatkan kemampuan peserta didik dalam berkomunikasi (*speaking*), menulis (*writing*), membaca (*reading*), dan mendengar (*listening*) dalam pembelajaran bahasa Inggris.

Dengan adanya sosialisasi penggunaan metode audio lingual dan penerapannya dalam berbicara bahasa Inggris dapat meningkatkan kemampuan dalam mengingat kata-kata baru yang nantinya dapat bermanfaat bagi kehidupan baik di lingkungan sekolah ataupun dalam masyarakat.

Dengan mengetahui cara-cara pembelajaran dengan menggunakan metode GTM, penerapan berbicara bahasa Inggris menjadi lebih kreatif dalam memilih ide ide belajar . Potensi cara pembelajaran berbicara Bahasa Inggris ini dapat dimiliki dan diterapkan terutama oleh peserta didik di kelurahan Demang Lebar Daun.

4.2 Saran

Peningkatan kesadaran dalam dan pembelajaran bahasa Inggris dalam berbicara bahasa Inggris tidak hanya menjadi tanggung jawab pribadi, tetapi juga peranan lingkungan yang sangat mempengaruhinya untuk menambah kata kata baru sehingga mempermudah peserta didik untuk menggunakan kata kata baru tersebut dengan tepat dalam berbicara.

Daftar Pustaka

<https://fatkhan.web.id/pengertian-berbicara/>

<https://www.ilmubahasainggris.com/metode-mengajar-bahasa-inggris-pembahasan-lengkap-tentang-alm-audio-lingual-method/>

<https://www.ilmubahasainggris.com/metode-mengajar-bahasa-inggris-pembahasan-lengkap-tentang-alm-audio-lingual-method/>



YAYASAN PERGURUAN TINGGI PALEMBANG
UNIVERSITAS PALEMBANG
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN MASYARAKAT

Jln.Dharmapala No. IA Bukit Besar Palembang (30139) Telp (0711)440650 Fax (0711) 442318
Website : www.unpal.ac.id ; email ; lemlitunpal@gmail.com ; lppm@unpal.ac.id

SURAT KETERANGAN
Nomor: 14 /LPPM.UP/ XII/2018

Lembaga Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat Universitas Palembang dengan ini menugaskan kepada nama dibawah ini :

N a m a : **Melisa Novianty, S.Pd., M.Pd.**
Novri Yanza
NIDN : 0225118902
Jabatan : Dosen Tetap Fakultas Ekonomi UNPAL

Memang benar telah melaksanakan tugas kegiatan Penelitian Dan Pengabdian pada masyarakat dengan judul **“Sosialisasi Penggunaan Metode GTM (Grammar Translation Method) dalam Pembelajaran Bahasa Inggris”** pada tanggal 11 Desember 2018

Demikian Surat Keterangan ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya

Palembang, 20 Desember 2018
Ketua LPPM Universitas Palembang



Dr. Ir. Asmawati, M.Si.
NIDN. 0223050601



YAYASAN PERGURUAN TINGGI PALEMBANG
UNIVERSITAS PALEMBANG
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN MASYARAKAT

Jln.Dharmapala No. IA Bukit Besar Palembang (30139) Telp (0711)440650 Fax (0711) 442318
Website : www.unpal.ac.id ; email ; lemlitunpal@gmail.com ; lppm@unpal.ac.id

SURAT TUGAS
Nomor: 15/LPPM.UP/ XII/2018

Lembaga Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat Universitas Palembang dengan ini menugaskan kepada nama dibawah ini :

N a m a : **Melisa Novianty, S.Pd., M.Pd.**
Novri Yanza
NIDN : 0225118902
Jabatan : Dosen Tetap Fakultas Ekonomi UNPAL

Untuk melaksanakan pengabdian kepada masyarakat memberikan penyuluhan dengan Tema: **“Sosialisasi Penggunaan Metode GTM (Grammar Translation Method) dalam Pembelajaran Bahasa Inggris”**. yang akan dilaksanakan pada tanggal 4 Desember sampai dengan tanggal 11 Desember 2018.

Demikian Surat Tugas ini dibuat untuk dapat dilaksanakan dengan penuh rasa tanggung jawab dan melaporkan hasil kegiatan tersebut.

Palembang, 1 Desember 2018
Ketua LPPM Universitas Palembang



Dr. Ir. Asmawati, M.Si.
NIDN. 0223050601